September / Wrzesień2012

Number/Numer 8 › Year/Rok 2

CometNews

FDXXtreme

Introducing new hydrodynamic units with endothermic engine

Nowe agregaty wysokociśnieniowe z silnikiem endotermicznym

Max efficiency for superior performance

Maksymalna wydajność dla najwyższych osiągów

HYDRODYNAMIC UNITS HIGH PRESSURE

FDX Xtreme are high-pressure hydrodynamic units designed to cater to all hydrodynamic maintenance requirements, especially where the superior performance associated with professional machines is required.

HYDRODYNAMIC UNITS HIGH DELIVERY

FDX Xtreme also as sure high delivery performance in both agricultural and industrial applications, offering great value for money for such a high quality, reliable professional machine.

WHY USE

This new product replaces the use of traditional tools with water-jet power for use in shipyards, for industrial maintenance, in the building trade (restoring plastering, bricks and tiles, etc.), cutting job times and increasing work quality.

WHY HAVE IT IN THE BUILDING

FD XXtreme units replace traditional high-pressure cleaners which are unable to perform professional jobs due to insufficient power. Electric high-pressure cleaners that need a power of at least 15 kW cannot always connect to the mains or a generator due to limited power (above all during pick-up) and are often affected by low reliability because they are made from cheap component parts. FDX Xtreme can even be used where there is no mains power, avoiding the use of a generator.

WYSOKIE CIŚNIENIE AGREGATÓW

FDX Xtreme to wysokociśnieniowe agregaty spełniające wszelkie wymagania związane z czyszczeniem i myciem wysokociśnieniowym, zwłaszcza tam, gdzie wymagana jest najwyższa wydajność przy czyszczeniu profesjonalnych urządzeń i maszyn.

WYSOKA WYDAJNOŚĆ AGREGATÓW

FDX Extreme zapewnia także wysoką wydajność zarówno w zastosowaniach rolniczych, jak i przemysłowych, co sprawia, że taki niezawodny, wysokiej jakości agregat jest wart swojej ceny.

DLACZEGO UŻYWAĆ

Ten nowy produkt zastępuje tradycyjne myjki wysokociśnieniowe stosowane do konserwacji i czyszczenia w stoczniach, przemyśle oraz budownictwie (czyszczenie tynku, cegieł, płytek, itp.), skracając czas pracy i zwiększając wydajność.

DLACZEGO POSIADAĆ W BUDYNKU

FDX Xtreme zastępuje tradycyjne myjki wysokociśnieniowe, które nie mogą wykonywać profesjonalnych zadań ze względu na niewystarczającą moc. Elektryczne myjki wysokociśnieniowe o mocy 15 kW nie zawsze można podłączyć do zasilania lub generatora z powodu ograniczonej mocy (przede wszystkim przy zrywie), ponadto myjki te cechuje wysoka zawodność i niska jakość materiałów, z których są wykonane. FDX Xtreme można nawet używać w miejscach, gdzie zasilanie lub generator są niedostępne.

Quality construction that lasts
Trwałość i wysoka jakość wykonania

FDXXtreme

ADJUSTMENT SYSTEMS WITH SAFETY AND PRESSURE RESETTING

All FDX Xtreme units are fitted with working pressure adjustment systems that drain any excess flow rate in by-pass, thus limiting the pressure to the set value. Moreover, the regulating valve is fitted with a delivery pressure cut-out system: when the spray gun is closed, the air flow is by-passed at low pressure, maintaining the delivery branch in low pressure too. When the spray gun is re-opened, the working pressure is restored gradually.

ADVANTAGES:

- Greater operator safety.
- Delivery hose more easy to handle with the spray gun closed.
- Very little force required to open the spray gun again
- Easier for the operator to handle.
- Facilitate edendothermic motor start.

BEZPIECZNE SYSTEMY REGULACJI Z ZEROWANIEM CIŚNIENIA

Wszystkie agregaty FDX Xtreme są wyposażone w systemy regulacji ciśnienia roboczego, które odprowadzają nadmierne natężenie przepływu, ograniczając ciśnienie do zadanej wartości.
Ponadto, zawór regulacyjny jest wyposażony w układ odcinający ciśnienie po stronie tłocznej: kiedy pistolet natryskowy jest zamknięty, stosowane jest obejście przepływu powietrza przy niskim ciśnieniu, utrzymując również niskie ciśnienie w rurze tłocznej. Kiedy pistolet natryskowy jest otwierany, ciśnienie robocze jest stopniowo przywracane.

ZALETY:

- *Wysokie bezpieczeństwo operatora.*
- *Łatwiejsza obsługa węża przy zamkniętym pistolecie natryskowym.*
- *Niewielka siła potrzebna do otwarcia pistoletu.*
- *Łatwiejsza obsługa.*
- *Prostsze uruchamiania silnika endotermicznego.*

THE MOTORS

All versions are fitted with a Honda GX690 two-cylinder, 24 HP (net 22.1 HP) 4-stroke engine, with electric ignition and forced air cooling.
Fuel tank capacity more than 20 litres.

SILNIKI

Wszystkie wersje są wyposażone w dwucylindrowy, czterosuwowy silnik Honda GX690 o mocy 24 HP (22,1 HP netto) z zapłonem elektrycznym i wymuszonym chłodzeniem powietrzem. Pojemność zbiornika paliwa wynosi ponad 20 litrów.

The details that make the difference›*Detale, które mają znaczenie*

END USERS

- Hydrodynamic cleaning companies
- Construction and ship-building worksites
- Steel plants, foundries and machining companies
- Refineries, petrochemical and power plants
- Farms

UŻYTKOWNICY KOŃCOWI

- *Firmy zajmujące się czyszczeniem wysokociśnieniowym*
- *Przedsiębiorstwa budowlane, stocznie*
- *Huty, odlewnie, centra obróbcze*
- *Rafinerie, zakłady petrochemiczne i elektrownie*
- *Farmy*

MAIN APPLICATIONS

- Paint, rust and graffiti removal from steel and/or cement surfaces
- Cleaning building scaffoldings
- Removal of scale and/or marine deposits
- Cleaning bridges and holds
- Water sandblasting
- Farm cleaning

GŁÓWNE ZASTOSOWANIA

- *Usuwanie farby, rdzy i graffiti ze stali i powierzchni cementowych*
- *Czyszczenie rusztowań budowlanych*
- *Usuwanie kamienia i/lub osadów morskich*
- *Oczyszczanie strumieniem piasku*
- *Piaskowanie wodne*
- *Czyszczenie farm*

GENERAL FEATURES

- Sturdy frame consisting of plate and tubular metal with anti-corrosive treatment
- 304 stainless-steel facing panel
- Ergonomic handle for easier operation and use
- Practical housing for spray gun and lance
- Inspectable cartridge suction filter
- Tires with steel hub and inner tube

GŁÓWNE CECHY

- *Solidna rama, składająca się z elementów płaskich i rurowych zabezpieczonych przed korozją.*
- *Panel przedni ze stali nierdzewnej 304.*
- *Ergonomiczny uchwyt dla łatwiejszej obsługi i użytkowania.*
- *Praktyczna obudowa dla pistoletu natryskowego i lancy.*
- *Filtr ssący z możliwością kontroli wkładu.*
- *Opony z dętkami na stalowych piastach.*

TECHNICAL FEATURES

- Two-cylinder Honda GX690 petrol engine
- Pumps triplex Comet TW
- Gear-box
- Regulation valve with pressure cut-out
- Thermostat valve to protect against overheating
- Nozzles with ceramic insert

INFORMACJE TECHNICZNE

- *Dwucylindrowy silnik benzynowy Honda GX690*
- *Pompy trójnurnikowe CometTW*
- *Przekładnia*
- *Zawór regulacyjny z odcięciem ciśnienia*
- *Termostat zabezpieczający przed przegrzaniem*
- *Dysze z wkładką ceramiczną*

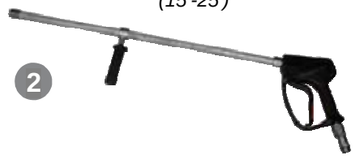
STANDARD EQUIPMENT

1. 3/8” - 1/2” super slim high-pressure hose, 20 m long with stainless- steel quick couplings for 36/230 and 42/180
2. Spray gun with lance, knob and flat-jet nozzle (15°-25°)

WYPOSAŻENIE STANDARDOWE

1. *Płaski wąż wysokociśnieniowy o średnicy 3/8” – 1/2" i długości 20 m, szybkozłączki ze stali nierdzewnej dla 36/230 i 42/180*
2. *Pistolet natryskowy z lancą, pokrętło i płaska dysza (15°-25°)*

1

2


OPTIONAL

1. RoundJet0°
2. Rotating jet nozzle
3. Pipe cleaning kit with nozzle and foot valve
4. Complete sandblasting kit
5. Delivery hose extension kit
6. Hosereelkitwith20mof3/8”and1/2”rubberhose for36/230and42/180

AKCESORIA OPCJONALNE

1. *Okrągła dysza*
2. *Dysza obrotowa*
3. *Zestaw do czyszczenia rur z dyszą i zaworem nożnym*
4. *Zestaw do oczyszczania strumieniem*
5. *Przedłużacz przewodu*
6. *Zestaw szpuli na gumowy wąż 20 m 3/8” i 1/2” dla 36/230 i 42/180*

1

2

3

4

5

6

CODE *KOD*	MODEL *MODEL*						
		bar	MPa	l/h	CV	kg	(L x W x H) cm
9058 0001	FDX Xtreme 15/200 – TW 500	500	50,0	900	24,0	150	100 x 82 x 85
9058 0002	FDX Xtreme 18/400 – TW 500	400	40,0	1080	24,0	150	100 x 82 85
9058 0003	FDX Xtreme 21/350 – TW 500	350	35,0	1260	24,0	150	100 x 82 x 85
9058 0004	FDX Xtreme 30/280 – TW	280	28,0	1800	24,0	150	100 x 82 x 85
9058 0005	FDX Xtreme 36/230 – TW	230	23,0	2160	24,0	150	100 x 82 x 85
9058 0006	FDX Xtreme 42/180 - TW	180	18,0	2520	24,0	150	100 x 82 x 85

CometNews

VACUCLEAN
ul. 3 Maja 12
+48 77 407 85 16

Zeskanuj i zdobŃdŦ wińcej informacji

COMET

Comet, Italian Excellence

evita comunicazione
1610 1419 00 - 04/2012 - rev. 00